

2015 — 2017
seasons

THÉÂTRE
DES BOUFFES
DU NORD

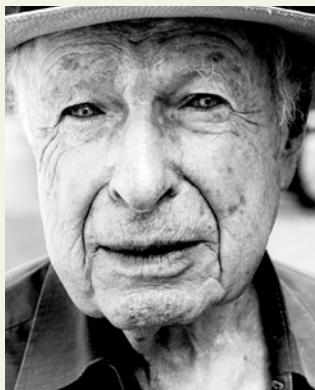
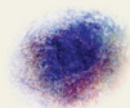
NEW AND TOURING
PRODUCTIONS



**NEW
PRODUCTIONS**



BATTLEFIELD



© Marion Audran

Based on the *Mahabharata*

Text by

**Peter Brook,
Jean-Claude Carrière
and Marie-Hélène Estienne**

Directed by

**Peter Brook
and Marie-Hélène Estienne**

Music

Toshi Tsuchitori

Lighting

Philippe Vialatte

With

**Carole Karemera,
Jared McNeill, Ery Nzaramba
and Sean O'Callaghan**

Show performed in English

Duration : 1h30 (tbc)

The Mahabharata is not simply a book, nor a great series of books, it is an immense canvas covering all the aspects of human existence. In it we find all the questions of our lives, in a way that is at once contemporary and urgent.

Over many thousands of years the Mahabharata shows us, in an always-unexpected way, how to open our eyes to what reality demands. The Mahabharata speaks of a great war of extermination, which tears apart the Bharata family. On one side there are five brothers, the Pandavas, and on the other side their cousins, the Kauravas, the hundred sons of the blind King Dritarashtra. Both sides use terrible weapons of destruction.

The richness of the language of this timeless epic, and its always astonishing stories, allow us to bring to the stage this situation, which, belonging to the past, reflects at the same time the harsh conflicts of today.

Peter Brook, Jean-Claude Carrière and Marie-Hélène Estienne

Will be premiered on September 15, 2015 at Théâtre des Bouffes du Nord
On tour during the 2015/2016 and 2016/2017 seasons

Production C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord

Coproduction Young Vic Theatre ; Les Théâtres de la Ville de Luxembourg ; PARCO Co. Ltd. ; Singapore Repertory Theater ; C.I.R.T. ; Attiki Cultural Society

PERFORMANCE DATES

Sept. 15 to Oct. 17 , 2015 Théâtre des Bouffes du Nord
Nov. 17 to 21, 2015 Singapore Repertory Theatre / Singapour
Nov. 25 to 29, 2015 PARCO Theatre / Tokyo / Japan *
Dec. 10 to 11, 2015 Maison de la Culture d'Amiens
Feb. 3 to 27, 2016 Young Vic Theatre / London / Great Britain
March 5 to 12, 2016 Mumbai / India *
March 16 to 20, 2016 Hong Kong Arts Festival
May 11 to 15, 2016 Teatro Argentina / Rome / Italia
May 19 to 20, 2016 Teatro Storchi / Modène / Italia
May 24 to 25, 2016 Teatro della Pergola / Florence / Italia
May 29 to 30, 2016 Teatro Solomeo / Perugia / Italia

* to be confirmed

IN THE SOLITUDE OF THE COTTON FIELDS

15

NEW PRODUCTION 2014 / 2015



© Christophe Raymond de Lage

By

Bernard-Marie Koltès

Music and stage direction

Roland Auzet

Sound design

**La Muse en Circuit, Centre
national de création musicale**

Costumes

Nathalie Prats

Lighting

Benard Revel

With

Anne Alvaro and Audrey Bonnet

Performed in French

Duration : 1h15

Two women are standing on stage, different from each other. The central question of desire is being played out. A dialogue between two solitudes confined in the question underlying any exchange: « What do you want from me? » The game is to use all means of discourse to unveil the other, to make her fill the fundamental lack, to cough up a piece of her truth...

In the Bouffes du Nord, the theatre will be plunged into a thick fog, redefining the contours of the dramatic plot. The audience and the actresses will become a single moving organ in which the Koltésian quest shall unfold. Each member of the audience will be offered headphones, which will give them a possibility to feel the intimacy of words, of the situation and of the bodies of the two performers. This approach is meant to carry us beyond the sole visual impression of the show, to make us rethink the space, to reveal minute details or to catch a glimpse of its flaws.

Visual and hearing perceptions arising from the movements of the audience will become the founding account of the intimate narrative in the public area.

Roland Auzet

Premiered on May 13, 2015 in the shopping mall of la Part-Dieu train station in Lyon – Théâtre des Célestins

On tour during the 2015/2016 and 2016/2017 seasons

Production déléguée La Muse en circuit / Centre national de création musicale

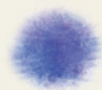
Coproduction Act-Opus-Compagnie Roland Auzet ;
C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord ; Théâtre des Célestins
Avec le soutien du DICREAM et SPEDIDAM
Le texte est édité aux Éditions de Minuit

PERFORMANCE DATES

Feb. 3 to 20, 2016 Théâtre des Bouffes du Nord

April 28 and 29 Tandem Douai-Arras *

* to be confirmed



OUR SKULL

AS AN ACCESSORY



© Ghislain D'Oglandes

Freely adapted from Théâtre ambulant Chopalovitch
by **Lioubomir Simovitch**

Collective work by

Les Sans Cou

Stage direction

Igor Mendjisky

Costumes

May Katrem

Choreography

Esther Van den Driessche

Lighting

Stéphane Deschamps

Sets

Claire Massard and Igor Mendjisky

Video

Yannick Donet

With

Clément Aubert, Raphael Charpentier,

Hélène Chrysochoos,

Romain Cottard, Pierre Deaux,

Paul Jeanson, Eléonore Jonquez,

Igor Mendjisky, Arnaud Pfeiffer

and Esther Van den Driessche

(cast in progress)

Performed in French

Duration : 2h (tbc)

Freely inspired by the play written by Lioubomir Simovitch, our show is a story of a theatre group that during wartime turns up in an occupied town to play a cabaret show. But the inhabitants of this town are overwhelmed by a reality that shall keep them in a state of terror. We will try to show how, for at least as long as the show lasts, the imagination and creativity could, potentially, give us the weapons to resist the “deluge” even with a wooden sword.

As he enters the theatre the spectator shall find himself in a parallel reality. A reality in which the country, the town in which we live will be oppressed. Thus our Cabaret is a space of resistance and mad life, a shady and iconoclast space, where everything is possible in order to tell the story of our theatre and our time; to be provoking, insolent, poetic, thirsting, impertinent, belligerent, sensitive, nasty and pure; to move our bodies every which way without complex; to sing, dance, make acrobatic figures, pull a thousand bizarre faces, to dress up in shabby and royal attires, to ask questions that shake us up, that moves us in a continuous dialogue with the audience.

Igor Mendjisky

Will be premiered on March 8, 2016

at Théâtre des Bouffes du Nord

On tour during the 2015/2016 and 2016/2017 seasons

Production C.I.C.T. – Théâtre des Bouffes du Nord,

in collaboration with compagnie Les Sans Cou

Coproduction Printemps des Comédiens ;

Théâtre Luxembourg / Meaux

With the support of Arcadi Ile-de-France and Region Ile-de-France

PERFORMANCE DATES

March 8 to 26, 2016 Théâtre des Bouffes du Nord

April 8, 2016 Théâtre Luxembourg / Meaux

April 15, 2016 Théâtre Jean Arp / Clamart

May 3, 2016 Théâtre Firmin-Gémier / la Piscine / Chatenay Malabry

June 2016 Printemps des Comédiens / Montpellier

MONSIEUR DE POURCEAUGNAC

A comédie-ballet by

**Molière and
Jean-Baptiste Lully**

Stage direction

Clément Hervieu-Léger

Musical Direction (alternatively)

**William Christie,
Jonathan Cohen,
Paulo Zanzu**

Sets

Aurélie Maestre

Costumes

Caroline de Vivaise

Lighting

Bertrand Couderc

Choreography

Bruno Bouché

With

Erwin Aros, Cyril Costanzo,
Claire Debono, Stéphane Facco,
Matthieu Lécroart, Juliette Léger,
Anne Loiret, Gilles Privat,
Guillaume Ravoire,
Daniel San Pedro, Alain Trétout

And the ensemble

Les Arts Florissants

(4 singers and 10 musicians)

Performed in French

PERFORMANCE DATES

December 17 to 22, 2015
Théâtre de Caen

January 7 to 10, 2016

Opéra Royal de Versailles

January 13 and 14, 2016

Grand Théâtre de Provence / Aix-en-Provence

January 17 and 18, 2016

Teatro Arriaga / Bilbao / Spain

January 21 to 23, 2016

Teatros del Canal / Madrid / Spain

January 27 to 30, 2016

CNCD Châteauevallon

February 2 to 4, 2016

La Cigalière / Sortie Ouest / Sérignan

February 12, 2016

Théâtre de Suresnes

February 22 and 23, 2016

Forum Meyrin / Geneva / Switzerland

February 26 and 27, 2016

Théâtre Impérial / Compiègne

Monsieur de Pourceaugnac [...] resumes several important themes dear to Molière: marriage, money, illness. Freshly arrived from Limoges to marry young Julie, Pourceaugnac immediately falls prey to Sbrigani and Nérine, intriguers paid by the young lady's lover to prevent this arranged marriage. Manipulate in turns by doctors, a woman from Picardy, the Swiss Guards, [...] this small-town-man lost in the streets of the capital city as in his own head, will eventually have no other solution but to flee from Paris disguised as a woman. Taking on the form of a simple comedy, inspired by Italian *comedia dell'arte* canvas and embellished by music and dance, *Monsieur de Pourceaugnac* is certainly one of the most somber and cruel plays that Molière has written.

Contrarily to other comedy-ballets, in *Monsieur de Pourceaugnac* music is not a simple ornament, but an inherent part of the dramaturgy of the play. For William Christie and myself it is this interweaving of music and theatre that gives this piece its particular interest. While in the nascent opera music will little by little take precedence over theatre, Molière and Lully pull off an incredible challenge with this piece: to make theatre from music.

Clément Hervieu-Léger

First showing on December 17 to 22, 2015 at Théâtre de Caen
On tour during the 2015/2016 and 2016/2017 seasons

Production C.I.C.T - Théâtre des Bouffes du Nord
Coproduction Théâtre de Caen / Les Théâtres de la Ville de Luxembourg / Les Arts Florissants / Château de Versailles Spectacles / CNCD Châteauevallon; Théâtre Impérial de Compiègne / Compagnie des Petits Champs / in progress
With the support of the Région Ile-de-France and Arcadi Ile-de-France

March 2, 2016

Théâtre de l'Arsenal / Val de Reuil

March 8, 2016 Théâtre de Chartres

March 10, 2016

Théâtre Luxembourg / Meaux

March 12, 2016 Opéra de Vichy

March 15 to 16, 2016

La Comète / Chalons-en-Champagne

March 18, 2016 Théâtre de Chelles

March 30 and 31, 2016

Maison de la Culture d'Amiens

May 25 to 27, 2016

Grand Théâtre de la ville de Luxembourg

June 3 and 4, 2016

Théâtre de Saint Quentin en Yvelines

From June 14 to July 9, 2016

Théâtre des Bouffes du Nord



FORTHCOMING PROJECTS

YOU DESERVE A BETTER FUTURE

(title subject to changes)



DR

Adapted from *La Traviata* by

Giuseppe Verdi

Stage direction

Benjamin Lazar

Musical direction

Florent Hubert

Arrangements

Florent Hubert

and Paul Escobar

Vocal coach

Alphonse Cemin

Sets

Adeline Caron

Costumes

Alain Blanchot

Lighting

Maël Iger

Wigs and make-up

Mathilde Benmoussa

With

Florent Baffie, Damien Bigourdan,
Renaud Charles, Judith Chemla,
Axelle Ciofolo, Myrtille Hetzel,
Bruno Le Bris, Gabriel Levasseur,
Sébastien Llado, Benjamin Locher
and Marie Salvat

(casting in progress)

Performed in Italian
and French

Duration: 2h (to be confirmed)

A trio composed of Benjamin Lazar, Florent Hubert (who was musical director on the production *The Deceitful Crocodile/Dido and Aeneas*) and Judith Chemla (title-role of Violetta) will reinvent Verdi's *La Traviata* with diverse inspirations including popular novels of the 19th Century, old fashioned magazines, Mallarmé or Christophe Tarkos' poetry. We will contemplate the life and death of this opera icon thanks to a workforce of eight musicians and seven singers-actors.

From the intertwining of Alexandre Dumas' novel and Verdi's opera we shall also enjoy the freedom of passing from spoken to sung word and from French to Italian surtitles, with only one rule - the one that Violetta states in her famous aria: *sempre libera* !

To seize the best known opera and put it back into theatre where it came from is an occasion to bring into play the actors' need to start singing in order to say more, to say differently, or, as Mallarmé tried to formulate it, to say *something different*.

Will be premiered in September 2016
at Théâtre des Bouffes du Nord
On tour from October 2016 on

Production C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord
Coproduction in progress
With the support of Région Ile-de-France

ORFEO

Inspired by *Orfeo* by

Monteverdi
and other materials

Stage direction

Samuel Achache and
Jeanne Candel

Musical Direction

Florent Hubert

With

Matthieu Bloch,
Vladislav Galard,
Florent Hubert,
Clément Janinet,
Olivier Laisney, Léo-Antonin
Lutiniér, Thibault Perriard,
Jan Peters, Marion Sicre,
Marie-Bénédicte Souquet
and Lawrence Williams

To continue the search we began with
The Deceitful Crocodile / Dio and Aeneas, exploring
the theatricality of a musical gesture and
the musicality of a theatrical act, we shall work on,
with, around Monteverdi's "lab project opera"
Orfeo. Monteverdi composes in the sense that
he arranges the different languages that tell of
stages, pauses, levels, of transformations as
in Dante's circles of inferno and paradise.
That is how he composes the first opera, not in
the purity of language, but through the musical
forms at hand between the Renaissance and the
baroque world, the ancient polyphony and the
accompanied monody, harmony of spheres and
the expression of emotions, the pagan and the
Christian world, the tragedy and the mass...
He does not chose, he moves, he slides.

Will be premiered in January 2017 at Comédie de Valence,
and then at Théâtre des Bouffes du Nord

Production C. I. C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord
Coproduction Compagnie La vie brève ; Théâtre Garonne /
Toulouse ; Comédie de Valence ; Les Théâtres de la ville
de Luxembourg ; in progress

MEWS SONGS

Music

François Meïmoun

Libretto

Michel Archimbaud and
Paul-Henry Bizon

Stage direction

Igor Mendjisky

Casting in progress

It's bohemian lifestyle of London from the '50ies
that will have the place of honour in the Autumn
of 2017. A tribute to Francis Bacon, John Deakin
and Henrietta Moraes, this piece of
musical theatre will join together three singers and
seven to ten musicians.

Will be premiered in the Spring or Fall 2017

Production C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord
Coproduction in progress



TOURING PRODUCTIONS



© Pascal Vianin/ArtComArt

With and directed by

Jos Houben
and Marcello Magni

Sets and costumes

Oria Puppo

Lighting

Philippe Vialatte

Performed in French

Duration: 1h

PERFORMANCE DATES

Dec. 15 to 19, 2015

Théâtre de Namur

Jan. 5, 2016

Le Manège / Maubeuge

Jan 7, 2016

Grand Théâtre / Calais

Jan. 9 to 11, 2016

London Mime Festival

Feb. 12, 2016

Le Parvis, scène nationale de Tarbes

Feb. 17, 2016

Espace culturel Robert Doisneau /

Meudon-la-Forêt

Feb. 19, 2016

Théâtre de Chelles

Feb. 23 and 24, 2016

Les Sables d'Olonne

Mar. 1st to 4, 2016

La Coursive / La Rochelle

Mar. 15, 2016

Les Sept Collines / Tulle

Mar. 20, 2016

Radiant-Bellevue / Caluire-et-Cuire

Apr. 29 to 2nd, 2016

Théâtre National de Nice

Apr. 6 to 10, 2016

Comédie de Clermont-Ferrand

Apr. 23, 2016

L'Octogone / Théâtre de Pully / Suisse

Apr. 26, 2016

Espace Jean Legendre /

Théâtre de Compiègne

May 28, 2016

Théâtre de Bressuire

May 31 to Jun. 2nd, 2016

Maison de la Danse / Lyon

MARCEL

Marcel, is simply a story of how our body fails us; or how the mystery of life hides and reveals itself in the banality of the everyday life, repetitive movements that one day we made for the first time and that one day we will make for the last time.

Seated, having succumbed to gravity, Marcel sees the body of his childhood appear as if on a swing: this body that defies gravity, free and light. Seated but alive, Marcel feels like making a final spurt.

Jos Houben

« Two magnificent metaphysical bums (...) send the audience into a completely irrepressible and liberating trance of laughter. Irresistibly funny (...), the show slips towards the absurd and the strange (...) »

Le Monde

« Infinite poetry just to watch them. »

Télérama

« Everything in this show is staggeringly precise (...). Marcello and Jos offer us a lesson in comedy that carries in it a magnificent lesson in humanity. »

La Terrasse

Premiered on January 29, 2015 at Théâtre des Bouffes du Nord

Production C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord

Coproduction Tandem Douai - Arras / Théâtre d'Arras





THE BOURGEOIS GENTLEMAN

13



© Pascal Victor / ArtComArt

Comédie-ballet by

Molière and Lully

Stage direction

Denis Podalydès,

Sociétaire de la

Comédie Française

Musical direction

Christophe Coin

Artistic collaborator

Emmanuel Bourdieu

Sets

Éric Ruf

Lighting

Stéphanie Daniel

Choreography

Kaori Ito

With

Julien Campani,
Isabelle Candelier,
Manon Combes,
Bénédicte Guilbert,
Manuel le Lièvre,
Francis Leplay,
Hermann Marchand,
Leslie Menu, Nicolas Orlando,
Pascal Rénéric, Alexandre Steiger,
Thibault Vinçon,
dancers, singers and musicians

Duration: 3h including one
intermission

PERFORMANCE DATES

Jun. 3 to 5, 2016

Opéra Royal de Versailles

July 2016

Lincoln Center / New York *

The magnificent paradox of *The Bourgeois Gentleman* lies in the bringing together and celebrating of the Arts for the benefit of a man who listens to, sees and applies himself to the most beautiful things without ever understanding any of it.

But our bourgeois gentleman has an endless capacity for astonishment and wonder. Augmented by his amorous feelings, his contempt for his own bourgeois status and his desire to be somebody else, this capacity enables him to brave all ridicule until finally, after a series of comical misadventures, not least becoming a Mamamouchi, that most extreme manifestation of his pretensions, he does, despite everything, achieve his aim. It lasts for the briefest of moments, this celebration, reunion and confusion of the Arts in a comical and poetic fit of excess out of which he emerges as both victim and victor.

« This is a Bourgeois of finesse, lightness and depth that we haven't seen for a while.. Going back to the context of creation of the play, or rather comédie-ballet, Denis Podalydès enhanced all its modernity and its relevance, he kept intact its comical force.»

Le Monde

« Colorful, alive, both classic and modern, both funny and sad, played, sang and danced finely... Denis Podalydès made of this comédie-ballet by Molière a great intelligent show.»

Les Echos

Premiered at Les Nuits de Fourvière Festival on June 5, 2012

Production C.I.C.T. / Théâtre des Bouffes du Nord
Coproduction Les Nuits de Fourvière / Département du Rhône ;
Les Théâtres de la Ville de Luxembourg ; Théâtre de Liège ;
Théâtre de Caen ; Opéra Royal / Château de Versailles Spectacles ;
Ensemble Baroque de Limoges / Fondation Laborie ; Maison de
la Culture d'Amiens ; CNCDC Châteaullavallon ;
Printemps des Comédiens



* to be confirmed

ON TOUR 2015 / 2016 (AND 2016/2017)



© Victor Tonelli / ArtComArt

Freely adapted from *La Bohème* by

Giacomo Puccini

Music

Frédéric Verrières

Libretto

Bastien Gallet

Stage direction

Guillaume Vincent

Musical direction

Jean Deroyer

With

Pauline Courtin, Judith Fa,
Christophe Gay,
Christian Helmer,
Camélia Jordana,
Caroline Rose,
and the Ensemble
Court-circuit

Performed in Italian,
French and German
with surtitles

Duration: 1h45

MIMI

SCÈNES DE LA VIE DE BOHÈME

Our intention is not to make a transposition of *La Bohème*, but to tear it out of the nineteenth century to listen to it resonating here and now.

Guillaume Vincent

In our work the score itself is profoundly modified, to the point of sometimes giving the impression that it has disappeared and yet it disappears logically, by deduction, organically, it undergoes a mutation, a renaissance. Thus the reference work is a starting point, never a destination.

Frédéric Verrières

The result is both nostalgia and absolute energy [...] With excellent performers, for the vocals as well as the acting.

Libération

Premiered on November 14, 2014 in Théâtre
de Cornouailles / Quimper

Production C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord /
Croatian National Theatre Zagreb

Coproduction Ircam-Centre Pompidou; Ensemble Courtcircuit
/ Comédie de Reims - Centre Dramatique National;
Théâtre de Cornouaille - Scène Nationale de Quimper -
Centre de création musicale; Théâtre de Caen; Le Parvis,
scène nationale de Tarbes-Pyrénées; Espace Jean Legendre,
Compiègne - Scène nationale de l'Oise en préfiguration;
Tandem Douai-Arras / Théâtre d'Arras; Compagnie MidiMinuit.

With the support of Arcadi Île-de-France/Support
Programme and Region Île-de-France
Commissioned by the French State; C.I.C.T. - Théâtre des
Bouffes du Nord and the Croatian National Theatre Zagreb

PERFORMANCE DATES

17 au 20 janvier 2016

Croatian National Theatre / Zagreb

Avec la distribution du Croatian National Theatre

11 et 12 mai 2016

Théâtre de Caen

O MENSCH!

15

ON TOUR 2015 / 2016 (AND 2016/2017)



© Marthe Lemaire

Music, concept and direction

Pascal Dusapin

Poems by

Friedrich Nietzsche

Electro Acoustics and Video

Thierry Coduys

Lighting

Sébastien Michaud

Costumes

Olivier Bériot

With

**Georg Nigl (baritone) et
Vanessa Wagner (piano)**

Performed in German
with subtitles

Duration : 1h05

When Georg Nigl - one of the best renowned Wozzeck at international leading Opera Houses – proposes the French Composer Pascal Dusapin to write a series of lieder, a spontaneous idea arises to develop a longer cycle based on Nietzsche's poems. He then composes 27 pieces, including 4 interludes for piano solo that constitute O Mensch ! staged by Pascal Dusapin himself.

For an hour and a quarter the audience is magnetized by Georg Nigl with Peter Lorre's eyes in "M" and a mime's body capable of transforming into anything he wants.

Le Figaro

As impeccable in its form as it is generous in its incarnation, this little jewel confirms through its overweening modesty, that a real work never restricts itself to an exercise in style.

Les Inrouptibles

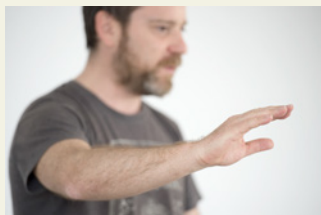
Premiered on November 15th, 2011 at Théâtre des Bouffes du Nord
On tour during the 2015/2016 and 2016/2017 seasons

Production C.I.C.T / Théâtre des Bouffes du Nord

Coproduction Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, Comédie de Reims, Opéra de Rouen Haute-Normandie, Scène Nationale d'Orléans, and the Cercle des Partenaires des Bouffes du Nord. Commissioned by C.I.C.T. /Théâtre des Bouffes du Nord and the Wien Konzerthaus, with the kind support of the Ernst von Siemens Musikstiftung



WITH MY OWN HANDS



© Marc Donaghy

Text, direction and installation

Pascal Rambert

Lighting

Yves Godin

With

Arthur Nauzyciel

Performed in French

Duration: 45 min

In 1993, Pascal Rambert directed *With my own hands* written for Éric Doye whom the audience observed walking on the edge of the abyss on the roof of Dijon University during the festival Theatre in May. In 2007, he made for Bonlieu Scène Nationale of Annecy, a third version, for the American actress and performer Kate Moran who suddenly appeared from complete darkness. That version has toured the world from New York to Tokyo. Once every ten years Pascal Rambert proposes a new staging of this text evoking the human condition. This time he will direct his friend Arthur Nauzyciel, in the natural and simple scenery of Théâtre des Bouffes du Nord.

« This text voices a patient, determined introspection, so sincere and honest that it moves us deeply, of a man still young, a man of here and now, who has decided to end his life. »

Le Monde

Recreation on June 16, 2015 at Théâtre des Bouffes du Nord
On tour during the 2015/2016 and 2016/2017 seasons

Coproduction C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord ;
T2G - Théâtre de Gennevilliers, centre dramatique
de création contemporaine ; CDN Orléans Loiret Centre
Text published by Les Solitaires Intempestifs

PERFORMANCE DATES

Jun. 16 to 18, 2015

Théâtre des Bouffes du Nord

Jan. 6 and Jan. 12 to 15, 2016

Centre Dramatique National d'Orléans

Jan. 22 to 31, 201

T2G - Théâtre de Gennevilliers

Oct. 10 and 11, 2015

Princeton University French Theater Festival, Seuls en Scène / Princeton / USA *

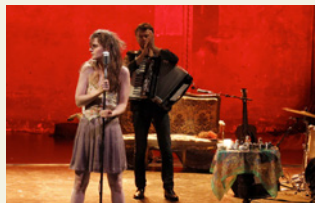
* to be confirmed



CRACK

IN THE SKY

17



© Pascal Victor / ArtComArt

Music by

Judith Chemla, David Bowie,
Antonio Vivaldi,
Johann Sebastian Bach,
Radiohead, Giuseppe Verdi
and other musical inspirations

With

Judith Chemla (voice, piano)
Bruno Le Bris (double bass, electric bass)
Gabriel Levasseur (piano, accordion)
Thibault Perriard (drums)

Duration : 1h20

Let's put it this way. Burst the seams of the horizon because I can't keep still and we are so vast.
It's only a recital. A concert. A journey woven out of music. Music that rocked me since I was a child.
Opera through the voice of La Callas. Grand popular songs the way Piaf sung them. Music that men I loved put on my path: Vivaldi, David Bowie, Granados, Bach.
The one that attracts me naturally, effortlessly. Schubert, world music, gypsy voices, rock'n roll.
And then there are also songs that I gently write, for the time being,
The luxury of offering you what I like.
Yes. Because the world is full of treasures.
Because the shape of beauty is not fixed.

Judith Chemla

Will be premiered on May 5, 2015 at Théâtre des Bouffes du Nord

Production C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord

ON TOUR 2015 / 2016 (AND 2016/2017)

PERFORMANCE DATES

5 mai, 31 mai et 6 juin 2015

Théâtre des Bouffes du Nord

Du 13 au 15 oct. 2015

Comédie de Valence

10 déc. 2015

Forum Meyrin / Genève

24 et 25 mai 2016

Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines



© Victor Turelli / AntComber

After *Dido and Aeneas* by

Henry Purcell
and other materials

Stage direction

Samuel Achache
and **Jeanne Candel**

Musical direction

Florent Hubert

Collective orchestration

Sets

Lisa Navarro

Lighting

Vyara Stefanova

Costumes

Pauline Kieffer

With

Matthieu Bloch,
Anne-Emmanuelle Davy,
Vladislav Galard, Florent Hubert,
Clément Janinet, Olivier Laisney,
Léo-Antonin Lutinier,
Thibault Perriard,
Jan Peters, Jeanne Sicre,
Marion Sicre
and **Lawrence Williams**

Performed in French and
English

Duration: 2h00

PERFORMANCE DATES

Sep. 25 and 26, 2015

l'Apostrophe / scène nationale
de Cergy-Pontoise

Oct. 1st and 2nd, 2015

Espace Jean Legendre / Compiègne

Oct. 5 and 6, 2015

Théâtre Rutebeuf / Clichy

Oct. 9 and 10, 2015

Théâtre National de Nice

Oct. 14 and 15, 2015

La Criée / Marseille

THE DECEITFUL CROCODILE / DIDO AND AENEAS

Samuel Achache and Jeanne Candel question all components of Purcell's work through multiple resonances with materials drawn from literature and painting. The exhilarating act of "knocking up" an opera about time present proves to be the most exciting of challenges.

« In this contemporary farce based on an antique backdrop, it seems quite natural that all members of the cast, well-known for their skills of improvisation, uplift and transform Purcell's baroque score into jazz energy and manage to find the fine balance where music becomes action. »



Les Inrockuptibles

« We laugh as much as we are moved ! »

Le Figaro

« They play with opera codes with a communicative euphoria. »

Le Monde

« Glorious and exhilarating youth of this team that excels in everything ! »

Libération

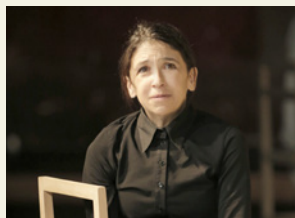
Premiered on January 8, 2013 at Comédie de Valence
Molière award 2014 of Best Music Theatre performance

Production C.I.C.T - Théâtre des Bouffes du Nord

Coproduction Les Théâtres de la Ville de Luxembourg ;
La Vie Brève ; Comédie de Valence - Centre dramatique
national Drôme-Ardèche ; MC2: Grenoble ; Le Radiant-
Bellevue / Caluire-et-Cuire ; Théâtre de Caen ;
Théâtre Forum Meyrin - Geneva

With the support of Théâtre de la Cité Internationale

With the support of Arcadi Île-de-France / Support
programme, SPEDIDAM, DRAC Île de-France and Région
Île-de-France



© Pascal Vetter / ArtComArt

Text and direction

**Peter Brook and
Marie-Hélène Estienne**

Lighting

Philippe Vialatte

Musicians

**Toshi Tsuchitori
and Raphaël Chambouvet**

With

**Kathryn Hunter,
Marcello Magni
and Bruce Myers**

Performed in English

Duration: thro

PERFORMANCE DATES

Oct. 9 to 10, 2015

Festival Cervantino / Guanajuato / Mexico

Oct. 14 to 15, 2015

Teatros de las artes / Mexico

Oct. 23 to 24, 2015

Wuzhen Theatre Festival / China

Oct. 30, 2015

Tianjin Grand Theatre / China

Nov. 2nd to 3rd, 2015

Cultural Palace of Nationalities / Beijing / China

Nov. 7 to 8, 2015

Shanghai Grand Theatre / Shanghai International Arts Festival / China*

Nov. 14 to 15, 2015

Temporada Alta Festival / Girona / Spain

Nov. 20 to 25, 2015

Théâtre National de Nice

Dec. 1st, 2015

Centre d'art et de culture / Meudon

Dec. 5 to 6, 2015

Lugano in Scena / Suisse

Dec. 10 to 11, 2015

Comédie de Clermont-Ferrand

THE VALLEY OF ASTONISHMENT

Today, once again, we are exploring the brain. We will take the spectator into new and unknown territories through people whose secret lives are so intense, so drenched in music, colour, taste, images and memories that they can pass any instant from paradise to hell and back again.

Peter Brook et Marie-Hélène Estienne

« Long before mindfulness became the watchword du jour, Mr. Brook, perhaps the most influential of all living stage directors, was exploring theater as a means of magnifying the essential elements of daily existence and to find the vastness within. »

The New York Times

« A dark forest, "the valley of astonishment" or a childhood home, this particular show by Peter Brook seems like the quintessence of his theater that never failed to recall imaginary landscapes in viewers' minds. »

Le Monde

« A special moment. An extraordinary voyage. Theatre that moves us, makes us laugh, questions us, a fraternal theatre. Grand theatre. »

Le Figaro

Premiered on April 29, 2014 at Théâtre des Bouffes du Nord

Production C.I.C.T - Théâtre des Bouffes du Nord

Coproduction Theater for a New Audience, New York; Les Théâtres de la Ville de Luxembourg

Associate coproducers Tandem Arras-Douai / Théâtre d'Arras; Théâtre du Gymnase, Marseille; Warwick Arts Center; Holland Festival, Amsterdam; Attiki Cultural Society, Athens; Musikfest Bremen; Théâtre Forum Meyrin, Geneva; C.I.R.T.; Young Vic Theatre, London

* to be confirmed

PATRONS AND PARTNERS

Le Ministère de la Culture et de la Communication
La Ville de Paris and la Région Île-de-France



France Inter, France Musique, Télérama, la Fnac and Arte
are partners of the Theatre des Bouffes du Nord.



Théâtre des Bouffes du Nord is a founding member
of the international network for music theatre (R.I.T.M.)



La Sacem, is a partner for the Concert season.



CORPORATE PARTNERS FOR THE CONCERT SEASON

Mécénat Musical Société Générale is the main
sponsor of the Concert season.



Accenture French Foundation



CORPORATE PATRONS



Didaxis

CORPORATE PARTNERS FOR THE YOUTH PROGRAMME "TOUS AU THÉÂTRE APRÈS L'ÉCOLE!"



Fondation Casino



Total S.A.



Théâtre des Bouffes du Nord
Olivier Mantei & Olivier Poubelle

37 (bis), boulevard de la Chapelle
75010 Paris
Tél : +33 (0)1 46 07 33 00
www.bouffesdunord.com

Contacts :

Marko Rankov
Tél : +33 (0)1 46 07 32 58
marko.rankov@bouffesdunord.com

Mickaël Godard
Tél : +33 (0)1 70 64 22 40
mickael.godard@bouffesdunord.com